

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE PRIMA**

**PREMIÈRE PARTIE**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

*Publication de la version française de la loi régionale mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de la loi en question au B.O. n° 41 – Édition extraordinaire - du 11 août 2021.*

**Loi régionale n° 22 du 5 août 2021,**

**portant deuxième mesure de réajustement du budget prévisionnel 2021 et de rectification du budget prévisionnel 2021/2023 de la Région.**

page 4212

**Legge regionale 13 ottobre 2021, n. 25.**

**Disposizioni per il riconoscimento, la diagnosi e la cura della fibromialgia.**

pag. 4233

**Legge regionale 13 ottobre 2021, n. 26.**

**Disposizioni in materia di operazioni societarie di Compagnia Valdostana delle Acque – Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A. (C.V.A. S.p.A.).**

pag. 4238

**Loi régionale n° 25 du 13 octobre 2021,**

**portant dispositions en matière de reconnaissance, de diagnostic et de traitement de la fibromyalgie.**

page 4233

**Loi régionale n° 26 du 13 octobre 2021,**

**portant dispositions en matière d'opérations sociétaires de Compagnia Valdostana delle Acque – Compagnie Valdôtaine des Eaux SpA (CVA SpA).**

page 4238

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 429 du 27 septembre 2021,**

**portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Savin et La Bourney » dans la commune de PONTBOSET.**

pag. 4241

**Arrêté n. 435 du 1<sup>er</sup> octobre 2021,**

**portant plantations d'enrichissement nécessaires à la suite des coupes phytosanitaires réalisées dans les aires de reboisement du pin noir, sur des propriétés privées situées à « Arbonne », dans la Commune de VILLENEUVE.**

pag. 4242

**Arrêté n° 443 du 7 octobre 2021,**

**portant autorisation d'attribuer le nom de « Renato Ce-**

**Decreto 27 settembre 2021, n. 429.**

**Tagli culturali e fitosanitari su terreni di proprietà privata situati in località Savin e La Bourney, nel comune di PONTBOSET.**

page 4241

**Decreto 1° ottobre 2021, n. 435.**

**Operazioni di rinfoltimento in seguito ai diradamenti effettuati per motivi fitosanitari nei rimboschimenti di pino nero, su terreni di proprietà privata in località Arbonne, nel comune di VILLENEUVE.**

page 4242

**Decreto 7 ottobre 2021, n. 443.**

**Autorizzazione all'attribuzione della denominazione "Re-**

retto » à la petite place adjacente au cabinet médical associé situé rue Frère Gilles à Verrès, aux termes de l'article 1<sup>er</sup> ter de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

pag. 4242

Arrêté n° 444 du 7 octobre 2021,

portant autorisation d'attribuer le nom de « Paolo Pasquale Mannu » au bâtiment accueillant la structure d'aide sociale et d'assistance pour personnes âgées de Morgex, aux termes de l'article 1<sup>er</sup> quater de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

pag. 4243

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Provvedimento dirigenziale 4 ottobre 2021, n. 5635.

Approvazione dell'elenco delle superfici rilasciate dal MIPAAF e rilascio contestuale delle autorizzazioni per nuovi impianti viticoli ai sensi del DM n.12272 del 15/12/15 "Disposizioni nazionali di attuazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli. Sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli" e s.m.i.

pag. 4244

### ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO

Provvedimento dirigenziale 27 settembre 2021, n. 5474.

Approvazione di modifiche di dettaglio al bando "Aggregazioni R&S" a favore di imprese industriali per la realizzazione di progetti di ricerca e sviluppo, ai sensi della l.r. 84/1993, approvato con la Deliberazione della Giunta regionale n. 890, del 19 luglio 2021.

pag. 4246

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 4 ottobre 2021, n. 1233.

Integrazione dell'allegato "B" della DGR 709/2013 inerente alla disciplina applicativa dei contributi a sostegno dell'attività agonistica di rilievo nazionale - sport di squadra - di cui all'art. 3, comma 3, lett. a) della legge regionale

nato Ceretto" alla piazzetta adiacente all'ambulatorio medico associato situato in via Frère Gilles, nel comune di VERRÈS, ai sensi dell'art. 1 ter della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.

page 4242

Decreto 7 ottobre 2021, n. 444.

Autorizzazione all'attribuzione della denominazione "Paolo Pasquale Mannu" all'immobile adibito a struttura socio assistenziale per anziani, nel comune di MORGEX, ai sensi dell'art. 1 quater della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.

page 4243

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Acte du dirigeant n° 5635 du 4 octobre 2021,

portant approbation de la liste des superficies rendues disponibles pour les autorisations de plantation nouvelle par le Ministère des politiques agricoles, alimentaires et forestières et délivrance desdites autorisations, au sens du décret ministériel n° 12272 du 15 décembre 2015 (Dispositions nationales d'application du règlement UE n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 concernant l'organisation commune des marchés des produits agricoles, ainsi que système d'autorisation de plantation de vignes nouvelles).

page 4244

### ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

Approvazione di modifiche di dettaglio al bando "Aggregazioni R&S" a favore di imprese industriali per la realizzazione di progetti di ricerca e sviluppo, ai sensi della l.r. 84/1993, approvato con la Deliberazione della Giunta regionale n. 890, del 19 luglio 2021.

pag. 4246

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1233 du 4 octobre 2021,

portant modification de l'annexe B de la délibération du Gouvernement régional n° 709 du 26 avril 2013 relative aux dispositions d'application en vue de l'octroi des aides pour le soutien de la pratique du sport de compétition du niveau na-

1° aprile 2004, n. 3 “Nuova disciplina degli interventi a favore dello sport”.

pag. 4247

Deliberazione 4 ottobre 2021, n. 1236.

Recepimento dell'intesa Stato-Regioni sullo schema di decreto del Ministro della Salute, di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze, per lo "Screening nazionale gratuito per l'eliminazione del virus HCV" (rep. atti n. 216/CSR del 17/12/2020) e approvazione delle modalità di attuazione della sperimentazione a livello regionale per gli anni 2021 e 2022.

pag. 4248

Deliberazione 4 ottobre 2021, n. 1249.

Approvazione delle disposizioni previste dal titolo III, capo II, della l.r. 13/2015 (legge europea regionale 2015), in materia di certificazione energetica degli edifici, e della modalità per l'effettuazione dei controlli sugli attestati di prestazione energetica, a decorrere dal 1° gennaio 2022, in sostituzione della deliberazione n. 1824/2016 e del provvedimento dirigenziale n. 5302/2017.

pag. 4249

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa e l'esercizio provvisorio di cavi elettrici sotterranei MT/BT a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata “Lilly” sita in località Crose del comune di SAINT-OYEN. Linea 887.

pag. 4250

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Deliberazione 4 ottobre 2021, n° 35.

Approvazione modifica n.3 al vigente Regolamento edilizio comunale.

pag. 4251

Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis. Statuto.

pag. 4252

tional (sports d'équipe) visées à la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 3 du 1<sup>er</sup> avril 2004 (Nouvelle réglementation des mesures de promotion des sports).

pag. 4247

Délibération n° 1236 du 4 octobre 2021,

portant transposition dans le droit régional de l'accord passé le 17 décembre 2020 (réf. n° 216/CSR) entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano sur l'ébauche de l'arrêté du ministre de la santé, établi de concert avec le ministre de l'économie et des finances, relatif au dépistage national gratuit pour l'élimination du virus VHC et approbation des modalités d'application de l'expérimentation à l'échelon régional au titre de 2021 et de 2022.

pag. 4248

Délibération n° 1249 du 4 octobre 2021,

portant approbation des dispositions prévues par le chapitre II du titre III de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 (Loi européenne régionale 2015) en matière de certification énergétique des bâtiments et de la modalité de réalisation des contrôles des attestations de performance énergétique, valables à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2022, à titre de remplacement de celles approuvées par la délibération du Gouvernement régional n° 1824 du 30 décembre 2016 et par l'acte du dirigeant n° 5302 du 12 octobre 2017.

pag. 4249

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique dans la commune de SAINT-OYEN pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Lilly » dans la localité Crose (Dossier n. 887).

pag. 4250

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ. Délibération n° 35 du 4 octobre 2021,

portant approbation de la troisième modification du règlement communal de la construction en vigueur.

pag. 4251

Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis. Statuts.

pag. 4252

**Azienda USL della Valle d'Aosta.**

**Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 4270

**PARTE TERZA**

**BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

**ASSESSORATO  
ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,  
POLITICHE GIOVANILI, AFFARI EUROPEI,  
PARTECIPATE**

**Bando di concorso per l'attribuzione di contributi a favore di laureati iscritti a corsi post-universitari fuori dalla regione. Anno accademico 2020/2021 ovvero anno solare 2021 (art. 11 l.r. n. 30/1989 e successive modificazioni).**

pag. 4274

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore tecnico Professionale cat. D - Laureato in Chimica per la Regione Piemonte e Valle d'Aosta.**

pag. 4278

**Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

**Avis de tirage au sort des membres des jury des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

pag. 4270

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**ASSESSORAT  
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,  
DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE,  
DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET DES SOCIÉTÉS  
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

**Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux personnes justifiant d'un titre universitaire et inscrites à des cours post-universitaires hors de la région, au titre de l'année académique 2020/2021 ou de l'année scolaire 2021, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989.**

pag. 4274

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur technique professionnel (catégorie D), titulaire d'une licence/maîtrise en chimie, à affecter aux sections du Piémont et de la Vallée d'Aoste.**

pag. 4278